

Портфоліо перекладача

Послуга: переклад текстів

Мови: UA , IT, EN

Напрямок: переклад

1. Наука (UA → IT)

UA:

Сучасна наука відіграє ключову роль у розвитку суспільства та технологій. Дослідження у сфері біотехнологій, медицини та екології допомагають знаходити рішення для глобальних проблем. Міждисциплінарний підхід дозволяє поєднувати різні

галузі знань для досягнення
нових наукових результатів.

IT:

La scienza moderna svolge un ruolo
fondamentale nello sviluppo della
società e della tecnologia. Le
ricerche nei settori delle
biotecnologie, della medicina e
dell'ecologia aiutano a trovare
soluzioni ai problemi globali.

L'approccio interdisciplinare
consente di combinare diverse aree
del sapere per ottenere nuovi
risultati scientifici.

**2. Екологія / дика природа (UA →
IT)**

UA:

Дикі тварини відіграють важливу роль у підтриманні балансу екосистем. Хижаки контролюють чисельність популяцій інших видів, а травоядні сприяють поширенню рослинності.

Збереження біорізноманіття є основою стабільності природного середовища.

IT:

Gli animali selvatici svolgono un ruolo importante nel mantenimento dell'equilibrio degli ecosistemi. I predatori controllano la popolazione di altre specie, mentre

gli erbivori favoriscono la diffusione della vegetazione. La conservazione della biodiversità è la base della stabilità degli ambienti naturali.

3.Бізнес / маркетинг (UA → IT)

UA:

Ефективні маркетингові стратегії вимагають глибокого розуміння поведінки споживачів. Аналіз даних, активність у соціальних мережах і зворотний зв'язок клієнтів дозволяють компаніям адаптувати свої продукти до потреб ринку.

IT:

Le strategie di marketing efficaci richiedono una profonda comprensione del comportamento dei consumatori. L'analisi dei dati, l'attività sui social media e il feedback dei clienti permettono alle aziende di adattare i propri prodotti alle esigenze del mercato.

4.Культура / мистецтво (EN → IT)

EN:

Contemporary art reflects current societal issues and allows artists to experiment with form and content. Galleries and exhibitions create spaces for dialogue between the artist and the audience.

IT:

L'arte contemporanea riflette le problematiche della società attuale e permette agli artisti di sperimentare con la forma e il contenuto. Gallerie e mostre creano spazi di dialogo tra l'artista e il pubblico.

5. Туризм / регіонознавство (UA → IT)

UA:

Лігурія — регіон Італії, відомий своїми узбережжями, гірськими пейзажами та культурною спадщиною. Туризм є важливою частиною економіки регіону.

IT:

La Liguria è una regione italiana famosa per le sue coste, i paesaggi montani e il patrimonio culturale. Il turismo rappresenta una parte importante dell'economia della regione.

6. Освіта (UA → IT)

UA:

Освіта формує критичне мислення, навички аналізу та здатність адаптуватися до змін у сучасному світі. Якісна освіта є основою розвитку суспільства.

IT:

L'istruzione forma il pensiero critico, le capacità di analisi e la capacità di adattarsi ai cambiamenti del mondo moderno. Un'istruzione di qualità è la base dello sviluppo della società.

7. Технології (UA → IT)

UA:

Цифрові технології змінюють спосіб комунікації, навчання та роботи. Штучний інтелект і автоматизація стають невід'ємною частиною сучасного життя.

IT:

Le tecnologie digitali stanno cambiando il modo di comunicare,

apprendere e lavorare.

L'intelligenza artificiale e

l'automazione stanno diventando
una parte integrante della vita
moderna.